

じゃっと新聞

NO.41 号

発行日：2005. 6. 20

発行人：小幡 順子

発行所：じゃっと事務局

〒895-0054 鹿児島県薩摩川内市 11-20

若松記念病院内

TEL/FAX 0996-27-0193

e-mail jaddo@po2.synapse.ne.jp

<http://www2.synapse.ne.jp/jaddo/>



『じゃっと理事長就任あいさつ』

理事長 小幡 順子

4月に行われた理事会で、会長職を引き継ぐ事になりました。長いこと、設立者である帖佐理子が会長職を続けておりましたが、帖佐氏への負担を軽くする意味からも会長職を引き受けることになりました。引き続き帖佐氏には、理事として活躍してもらおう予定です。

思えば1999年の“じゃっと”ツアーに参加したのが、私の“じゃっと”歴の始まりでした。「ラオスのごはんはおいしいよ～」という誘いの言葉に、根っからの食いしん坊の私は逆らえず参加し、ラオスという国に出会う事が出来ました。そして「自分にやれる事ことは少ないけれど、何かを始めたい」とサポート隊に参加して、フッと気付くと会長職を

引き受けていました。食べる事しか能のない私のはずが、わからないものですね。

参加してからの6年間に、JICAの小規模開発プロジェクトやキッズスマイルのプロジェクトを引き受け、大きな仕事が続きました。吉田さんを始めとするプロジェクトチームの活躍の成果で、ラオス国内でのじゃっとの活動に対する評価は高まっています。この高い評価を礎に、より一層ラオスの学校保健にかかわっていかれたらと思いますので、会員みなさんのご協力とご理解をお願いいたします。

長い間懸案となっていたNPO法人化も、5月末鹿児島県に受理され遅くとも7月にはNPO法人として皆様に報告が出来そうです。NPO法人となりますと、県への活動報告や会計報告の義務が生じ、わずらわしい事も多いのですが、“じゃっと”のように国外で活動する団体にとってNPO法人という

ラオス現地活動報告

Dr.ソムチット

I .Supervision : ビエンチャン特別市

プロジェクトにより供与されたノンケーン、ナテ、ドンガラオ小学校のトイレが、使用されていないことが分かりました。理由は自転車ポンプが故障していて、水が出ないためでした。以前、吉田さんと仕事をしたマイさんと修理に行きました。サムケット小学校のように、いくつかの小学校から机といすの要請がありました。サイセタ郡の教育省は、教師を教育するための財務上の援助を依頼してきました。ノンケーン小学校は、校舎を修理用にセメント、ブロック、砂等の、材料を要請しています。地域（村）としては、窓やドアを作るための木と労働力を提供するつもりです。

ビエンチャンのほかにボケオ県、ウドムサイ県、サヤブリ県でも活動を視察しました。詳細は以下写真をご覧ください。

Nathair 小学校



『 水が出ないためトイレは使用されていなかった。』



『 自転車ポンプが動かないのが原因らしいので、早速、マイさんが修理』

『 水が出ました！』



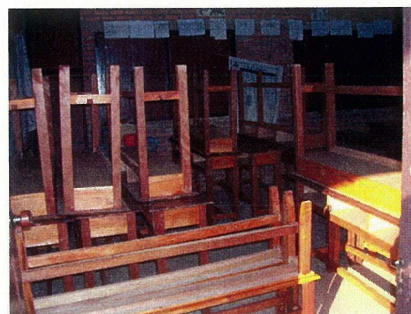
『 じゃっど！
ありがとう』

Saysettha で教師を対象にセミナーを開催



『 Dr ソムチットがスライドを用いて講師を担当』

『 どの先生も真剣な眼差し』



『 寄付で作られた机イスは寄付者のお名前を記入して、対象校に供与されます。』

5月26日受理されましたので、7月下旬頃には、登記の手続きができるのではないのでしょうか。となると、じゃっどもいよいよ、法人となるわけですが、そこで、NPOについて、皆様の素朴な疑問にお答えしました。

1. NPOってなんですか？

NPOは、英語のNon-Profit Organizationの略で、ボランティア団体や市民活動団体などの「民間非営利組織」を広く指します。つまり、株式会社などの営利企業とは違って、「利益追求のためではなく、社会的な使命（ミッション）の実現を目指して活動する組織や団体」のことです。

社会のさまざまな課題に対して、見過ごすことができない、待ってはられないという思いや志を持った個人が集まり、自らやるべきことを発見して行動し、実現しようとする組織や団体、それがNPOです。

2. NPOとボランティア、どこが違うの？

どちらも「自主的、自発的にさまざまな社会貢献活動を行う」という点では同じですが、「ボランティア＝個人」、「NPO＝組織、団体」といったイメージです。つまり、ボランティアは、個人が個人の責任の範囲で活動を行うのに対し、NPOは、目的達成のために運営のルールを持ち、組織的、継続的に活動を行うといった違いがあります。

したがって、NPOがボランティアより優れているとか、偉いということではなく、活動していく中で組織化し、NPOの方向に進むのか、個人としてのボランティア活動を選択するのかの違いにすぎません。

3. 非営利ってどういう意味？

NPOは、「営利を目的としない組織」のことで、この「非営利」という言葉からは、対価をとらずに無償で活動を行うといったイメージがありますが、決してそうではなく、端的に言えば、「利益を分配しない」という意味です。

NPOの場合は、組織的に継続して社会貢献活動を行うため、いかにして活動資金を確保するかが重要な課題になります。このため、会費や寄付金だけでなく、有償の活動も必要です。たとえば、有償のセミナーやイベントを開催したり、財政基盤の強化のために、本来目的の活動や事業とは別に、利益を得ることを目的とした収益事業を行うこともあります。（たとえばバザーなど）

つまり、NPOは収益活動もできますが、その用途は使命実現に向けた活動にしか支出しない組織だともいえます。株式会社などの場合には、利益が出たら株主に配当という形で分配しますし、たとえ利益が出なくても、利益追求を目的とする組織だから営利組織。一方、NPOの場合には、たとえ剰余金が発生しても団体の関係者で分配するのではなく、次の活動や事業に投資するなど、使命実現を志向する組織だから非営利組織というわけです。



肩書きは、相手の国への紹介状のようなものです。NPO 法人になったからといって、“じゃっど”の性格が変わるものではありませんのでご了解ください。

表紙の写真は、02 年度の活動で自転車ポンプ付トイレを寄贈した学校へのフォローアップの様子です。当時のプロジェクトメンバーのマイさんをお願いして、ポンプの補修・調整を行っているところです。なるべく単純な構造のポンプを寄贈したのですが、修理をする技術や部品の関係から“じゃっど”で補修することになりました。色々な活動をするということは、そのフォローアップも必要となってくる。そのための人員確保なども今後の活動の重点項目ともいえます。

さて最後になりましたが、恒例の“じゃっど”ツアーを今年は7月下旬の予定で行います。視察ということで、「研修視察ばかりで楽しくなさそう」とか「あとの報告が面倒くさそう」とか思っている方もいらっしゃるかもしれません。“じゃっど”ツアーの目的は「ラオスを見て、触れて、美味しいものを食べて、感じよう」です。もちろん活動拠点の学校や施設の見学はありますが、ゆっくり主な観光地を巡る時間や買い物の時間もあります。固苦しく考えず、気楽にご参加ください。詳しくは、後の“じゃっど”ツアーの案内をご覧ください。6 月末まで募集していますので、不明な点などありましたら気楽に“じゃっど”事務局にお問い合わせください。

□ □ □ じゃっど事務局長就任あいさつ □ □ □

事務局長 帖佐理子

この度、会長を退きました。任意団体“じゃっど”が 12 年間活動し、それなりの評価をいただいたのは、サポート隊、そしてなにより会員皆様のご支援のおかげです。ありがとうございました。今後は、私は理事、事務局長として活動します。“じゃっど”も 12 年たち、設立時メンバーも 12 歳年をとりました。組織は、熟成へと向かいたいのですが、同時に常に若い力の導入も必要と考えます。体の細胞が細胞分裂を行っているように、組織も常に生まれ変わるごとく生き生きと存在したいです。

小幡順子理事長のもと、“じゃっど”の元気な成長に応援ください。鹿児島大学での講義、いくつかの小学校の総合学習の時間、あるいは PTA、ロータリークラブ、ロータリーアクトでの講話など、機会をいただければ、小幡理事長、古田理事、と共に“じゃっど”を熱く語りたいです。事務局長といたしましては、国内事務、ラオスとの連絡強化に力を入れる予定です。“じゃっど”が、さらに生き生きと活動できますよう、これからも皆様のご協力、ご支援をよろしくお願いいたします。

じゃっどのある街、薩摩川内市の大綱引き

毎年9月 22 日に開催される川内大綱引きは、平成17 年で 406 年の歴史があり、島津義弘公が豊臣秀吉の朝鮮出兵から帰国後、戦意を鼓舞するために始まったとされる。ケンカ綱ともよばれ、元来、男の祭りとされていたが、現在では子どもからお年寄りまで参加できる。平成 17 年度は「きやんせ薩摩川内市。そして川内大綱引きを見てください。そして一緒に引いて楽しんでください。」をキャッチフレーズにしている。上方・下方とも引きの合図の太鼓をたたく一番太鼓、大将、押し大将が早くから決められ、味方の人数集めや作戦練り、一番隊・二番隊・三番隊...各隊の場面に応じた動きの打ち合わせなど、毎晩、仕事が終わった後遅くまで対策を練る。と言うのも、川内大綱引きは、上方・下方のメンツをかけた戦いなのだ。また、大綱引きの大将・押し大将になることは、川内の青少年の小さい頃からの夢であり憧れなのである。



川内の大綱引きは、日本一といわれていて綱の長さは、365m・直径 35cm・重さ 5t。大綱の一部を持ち帰ると一年間健康に過ごせるといわれ引き綱の一部を持ち帰り玄関先におく風習も残っている。

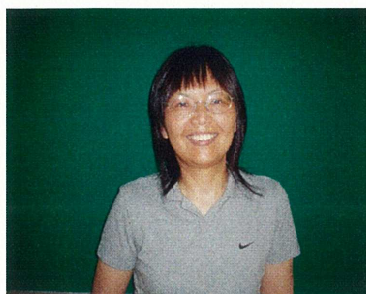
今年の実行委員長である、じゃっどの理事古田氏をはじめとする精鋭メンバーが、TV 出演します

☆ 元祖！でぶや(TV 東京) 鹿児島読売☆

☆ 7 月 22 日(金) OA 予定

鹿児島では土曜日の 0:50 分～放送しています。

理事紹介



理事長

- 1 小幡 順子(おばた じゅんこ)
- 2 折れ線グラフダイエットができる A 型
- 3 学校栄養職員 (給食の献立考えています)
- 4 6 年目
- 5 人生の楽園、ポカポカ家族とニュース
- 6 吉田さんから勧められて、目からうろこの「民族幻想論」
- 7 自分の身の丈にあった、無理なく続けられる援助活動と参加する事で自分も成長できる活動。かな？



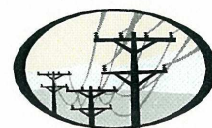
理事
事務局長

1. 帖佐 理子(ちょうさ みちこ)
- 2 ずぼらな A 型
- 3 医師
- 4 12 年
- 5 チャングム(韓国宮廷医女の話)
- 6 ①小野先生のラオス学校だより
小野崇 少年写真新聞社
②ラオスの開発と国際協力
木内行雄編 三水社
- 7 鹿児島県内の小・中・高に伝えたい



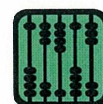
理事

- 1 古田 宣稔(ふるた のりとし)
- 2 几帳面な A 型
- 3 会社員 (株)川北電工
本年度川内大綱引 実行委員長
- 4 記憶に無い
(7 年ですよ～ 事務局より)
- 5 特になし
- 6 火怨 高橋克彦
好きな映画 「バラの名前」
- 7 色々なNPOとの連携と「じゃっど」のなかの飲みニュケーション



監事

- 1 安部 良宣(あべ よしのり)
- 2 A 型
- 3 病院職員
- 4 11 年
- 5 たけしの TV タックル
趣味は映画鑑賞・山野草採集
- 6 特になし
- 7 初心を忘れず、地道に活動を続けてほしい



質問内容 1:お名前 2:血液型 3:現在の職業

4:じゃっど暦 5:好きなテレビ番組 6:お勧めの一冊
7:じゃっどのこれからにひとこと

【事務局たより】

新規会員・ご寄付（2005年2月～2005年5月）

感謝の気持ちと共に、ご協力くださった皆様のお名前を記載させていただきました。（以下敬称略）

■ 新規会員（2005年2月～5月）

宇都弘子、小坂ひとみ、高坂紀子、村上直子、杉元悦子（薩摩川内市）内田和子（北九州市）芝田澄子（大阪府）

■平成16年度会費（2005年2月～2005年3月）

宇都弘子、小坂ひとみ、伊東ひとみ、菱刈昭郎、菱刈明子、大山信子、若松大介、中野育子、橋口知章（薩摩川内市）小屋一美（串木野市）南武嗣、久木田泰子、松野広樹（鹿児島市）帖佐秀人（日置郡）服部容子（東京都）今村賢治（始良郡）サイヤ・キエンペット、藤島美由紀（愛知県）

■平成17年度会費（2005年4月～2005年6月）

菱刈昭郎、菱刈明子、若松あつ、北住信子、神彰男、木原兼博、山陸裕康、小坂ひとみ、宇都弘子、梅木多津子（薩摩川内市）小屋一美（串木野市）内田和子（北九州市）西村洋子（熊本市）芝田澄子（大阪府）金田英子（長崎県）服部容子（東京都）松野広樹（鹿児島市）

■寄付金（2005年2月～2005年5月）

若松あつ、北住信子、神彰男、帖佐理子（薩摩川内市）内田和子（北九州市）西村洋子（熊本市）森源太コンサート（大阪府）友野順章（ケニア）、

■大口寄付金（2005年2月～2005年5月）

九州電力生活協同組合鹿児島支部 500,000 円、国際ソロプチミスト 50,000 円(鹿児島市)、小幡順子 30,000(日置市)、黒岩強 30,000(薩摩川内市)

■机、いす募金（2005年2月～2005年5月）

若松あつ、北住信子（薩摩川内市）福井哲（鹿児島市）西村洋子（熊本市）

岡野愛菜、大脇亮磨、小土橋杏南、小土橋李南、谷村裕哉、岸大成、関屋悠、山下幸多、宮西 香、中村亮太、小武未来、竹下華蓮、寺尾咲彩、村山夢子、重田美鈴、重田美咲、大田沙織、児島示和、宮田智紀、松野一騎、宮崎達、種子田和哉、小武駿介、松村さつき、川平可奈子、川平梨香子、川平謙吾、川平悦子（始良郡）中村ともか（国分市）益田佑一（鹿児島市）

■ 名刺印刷 神崎候至(ACTIVE)

■ 委託販売 仮屋洋子(CUIR HAIR)

■ 新聞作成 神崎候至、宮脇美智子、高橋真弓

【国内活動】

3月8日(火) 九州電力 吉丸氏訪問

4月16日(土) ジャっど定例会、理事会

4月21日(木) NPO 法人設立事前相談

4月23日(土) 鹿児島大学国際農学農業実習報告・説明会
理事長出席

5月20日(金) 鹿児島ソロプチミスト【クラブ賞】授賞式
理事長出席

5月30日(月) 新聞委員会

6月4日(土) ジャっどツアー事前研修会

6月5日(日) 峰山小学校家庭教育学級 講演会
「ジャっどウルルンラオス活動記」 帖佐理事

【会費納入についてのお知らせ】

ジャっどの年度は7月1日～次年度6月30日まででしたが、NPO 法人申請の関係で、本年度より4月1日から次年度3月31日までに変更になりましたので、平成16年度は平成16年7月1日から平成17年3月31日となります。ご了承ください。平成17年度の年会費（一人2000円）納入、よろしくお願い致します。

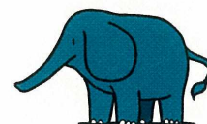
森源太ライブたより・・・2月12日音楽生命をかけたライブ会場で、「ラオスの子供たちの為に活動しとる鹿児島の仲間募金ば！」ってお願いしたとよ。来てくれた子供たちが募金箱ば持って走り回ってくれた。ラオスの子供たちの笑顔が一つでも増えますように！（感謝！本当にありがとうございます！川内でのライブ楽しみにします）

【ジャっど定期総会のお知らせ】 第13回ジャっど定期総会を下記の日程で開催します。

日時：平成17年7月9日(土曜日) 15時～17時

場所：薩摩川内市 すこやかふれあいプラザ 3階大会議室

TEL0996-22-8811



じゃっと INFORMATION

★ボランティア募集中！

下記の日程でバザーに参加しますので、お手伝いできる方、お知らせください

☆ 7月23日(土)：祇園祭り 向田公園

☆ 8月6日(土)：八重公園星物語 2005 入来牧場

絵本募集中

ラオスの子供たち送る絵本を、引き続き募集しています。絵本の種類は前回号でお知らせしましたが、事務局にもありますのでお尋ねください。また、じゃっとで購入した絵本にラオス語訳シールを貼るお手伝いをしてくださる方、お待ちしております。

★ じゃっと表彰される

国際ソロプチミスト鹿児島さんより「クラブ賞(女性栄誉賞)」を受賞しました。この賞は、地域社会で顕著な活動をしてきた女性(団体)に送られるものです。ありがとうございました。

★スタディツアー延期のお知らせ

ASEAN 外相会議が、予定していた日程と重なり、入国がほぼ不可能になり、延期になりました。参加者の皆さんにはご迷惑をおかけして、申し訳ありません。ラオスに行きたい方ご連絡ください。新日程決まり次第連絡します。

★鈴木 勉氏の写真展「メコンの民～ラオスの人々と暮らし」が開かれます。

お近くにお住まいの方は是非お出かけください。日程は下記のとおりです。

名古屋 6月27日～7月8日 052-939-1830 高岳パークビル

梅田 7月21日～7月27日 06-4795-9016 梅田ダイビル

福岡 8月29日～9月9日 092-411-4173 キャノン販売福岡ビル

仙台 10月3日～10月14日 022-217-3210 仙台パークビルディング

※ 芸術出版社から、同タイトルで写真集が一冊 3900円＋税で販売されています。ご希望の方は事務局にもありますのでご連絡ください。



★机・いす募金 お願いします！

スタディツアーで、寄付くださった方のお名前を机に記入しています。6月現在までに、429名(団体含む)の方の善意をいただきました。ありがとうございます。

ツアーでは、加世田小学校の皆さんがたくさん集めて送ってくれた鉛筆を持って行きます。基本的に輸送費がかかるため、物品の寄付はお受けしていませんが、スタディツアーの時、会員のバックに入るだけのものは、預かってラオスの子供たちに渡しています。

加世田小学校の皆さん、ありがとうございます！

◎◎◎◎ 編集後記 ◎◎◎◎

☺1年なんて早いもので来月は総会ですね！！ ということは自分も1歳年をとったことだよなー。先日テレビで放送していたのですが、地球を1mの球にたとえると、地球上にある飲料水はスプーン1杯しか無いと大学教授が話していました。環境・自然を考えなきゃ。贅沢して暮らしてますよね。 (Kami)

☺病院の職員(Nさん)が、お一人で11冊もラオス語のシール貼りをされました。仕事と家庭と多忙なのに、感謝です！ (Miya)

☺果物のおいしい季節になりました。先日、市内の温泉の駐車場脇に、大きな山モモの木を見つけました。昔よく食べ、懐かしかったのですが、飽食の時代、今の子供たちは見向きもしないでしょうね。ちなみに、私は焼酎に漬けたいな～。(はいぶりっじ)

【個人情報の取り扱いについて】

2005 年 4 月

平成 17 年 4 月、個人情報保護法の全面施行にあたり、じゃっどは、皆様の個人情報の重要性を認識しその管理・運営に対し細心の注意を払い、以下のようなガイドラインを定めて、皆様の個人情報の保護を徹底して行います。

1. 保有個人情報の利用目的

じゃっどは、保有個人情報を主に以下の目的で使用いたします。また以下の使用目的から大幅な変更が生じた場合には、じゃっどのホームページ上で公示致します。

- ・ ニュースレター、イベント（バザー等）案内、活動報告の情報の提供
- ・ 領収書、お礼状のお届け
- ・ ボランティアの募集
- ・ その他、じゃっどから皆様に連絡する必要がある場合

2. 保有個人情報の管理・取り扱い

じゃっどは、保有個人情報を厳重に管理いたします。個人情報への不正なアクセス、紛失、破壊、改ざん及び漏洩の防止に対し適切なセキュリティ対策を講じます。

3. 保有個人情報の第三者への開示

じゃっどは、保有個人情報を、適切に管理しあらかじめ、同意を得ることなく第三者に開示することは致しません。

4. 保有個人情報のご本人への開示

じゃっどは、ご本人から個人情報の照会、変更、削除のご依頼があった場合速やかにかつ適切に対応致します。

5. その他

じゃっどは、季刊誌「じゃっど新聞」に、感謝の気持ちとして、以下の皆様のお名前と都道府県市名を掲載しております。ご本人から掲載を希望されない旨のご依頼があった場合、速やかに、対応致します。

- ・ 新規会員、継続会員
- ・ ボランティアやご寄付をいただいた皆様
- ・ 寄稿くださった皆様

個人情報の取り扱いに関するお問合せ先

じゃっど

〒895-0052 鹿児島県薩摩川内市神田町 11-20 若松記念病院内

E-mail jaddo@po2.synapse.ne.jp Tel&Fax 0996-27-0193

担当：帖佐 理子